

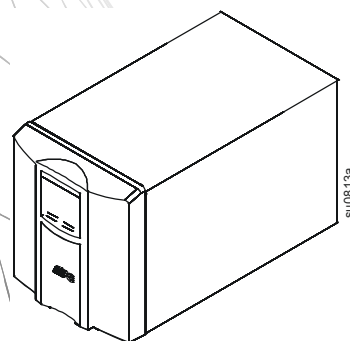
Руководство по эксплуатации Smart-UPSTM С

Источник бесперебойного питания

Напольный корпус

1000/1500 ВА

120/230 В перем. тока



Описание продукта

APC™ от Schneider Electric Smart-UPS™ — это высокопроизводительный источник бесперебойного питания (ИБП). Данный ИБП обеспечивает защиту электронного оборудования от перерывов в сетевом энергоснабжении, падения напряжения в сети, кратковременных нарушения подачи электроэнергии и скачков напряжения и тока, небольших колебаний напряжения в электросети и крупных возмущений энергосистемы. ИБП также обеспечивает подачу резервного питания от батареи к подключенному оборудованию до возвращения сетевого питания на безопасный уровень или до полного разряда батареи.

Текст данного руководства пользователя содержится на прилагаемом компакт-диске с документацией, а также на веб-сайте APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

Важные указания по технике безопасности

Внимательно прочтите инструкции для знакомства с оборудованием перед началом установки, эксплуатации, обслуживания или ухода за ним. В тексте данного руководства и на корпусе оборудования встречаются следующие специальные сообщения, предупреждающие о возможной опасности или обращающие внимание на информацию, которая разъясняет или упрощает работу с оборудованием.



Если на ярлыке "Осторожно!" содержится данный символ, это указывает на опасность получения травмы и повреждения изделия в случае несоблюдения инструкций.

В тексте данного руководства могут содержаться следующие предупреждения для обозначения возможных опасностей.

ОСТОРОЖНО

ОСТОРОЖНО Указывает на возможную опасность, которая **приводит** к повреждению изделия, если пренебречь предупреждением.

Общее руководство и правила техники безопасности

Проверьте комплектность устройства при получении. В случае обнаружения повреждений уведомите об этом транспортное агентство и дилера.

Перед началом установки ИБП изучите поставляемое с устройством Руководство по технике безопасности.

- Выполняйте требования всех государственных и региональных электротехнических правил и норм.
- Данный ИБП предназначен только для использования в помещении.
- Место установки ИБП должно быть защищено от прямых солнечных лучей, повышенной температуры и влажности, а также от попадания жидкости.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия ИБП не закрыты. Необходимо обеспечить достаточное пространство для эффективной вентиляции.
- Стандартный срок службы батареи - от двух до пяти лет. На срок службы батареи влияют факторы окружающей среды. Эксплуатация при повышенной температуре, некачественной подаче энергии и при частой кратковременной разрядке сокращает срок службы батареи.
- Подключите сетевой шнур ИБП напрямую к сетевой розетке. Не используйте стабилизаторы напряжения или удлинители.
- Батареи имеют большой вес. Перед установкой ИБП в стойку извлеките батареи.
- Для получения сведений о весе ИБП и батареи см. раздел "Спецификации" на стр. 2.

Спецификации

Дополнительные характеристики см. на веб-сайте компании APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

	ИБП с батареями	Батарея
Характеристики веса	SMC1000/SMC1000I 17,24 кг (38 фунта)	APCRBC142 5,1 кг (11,2 фунта)
	SMC1500/SMC1500I 20,41 кг (45 фунта)	APCRBC6 7,7 кг (16,9 фунта)
Температура	Эксплуатация	от 0 до 40°C (от 32 до 104°F)
	Хранение	от -15 до 45°C (от 5 до 113°F) заряжайте батарею ИБП через каждые шесть месяцев
Макс. высота над уровнем моря	Эксплуатация	3 000 м (10 000 футов)
	Хранение	15 000 м (50 000 футов)
Влажность	Относительная влажность от 0 до 95%, без конденсации	от 0 до 40°C (от 32 до 104°F)
Тип батарей	Необслуживаемая, герметичная кислотнo-свинцовая батарея	



При замене отработанных батарей используются батареи, утвержденные компанией APC by Schneider Electric.

Чтобы заказать сменную батарею, перейдите на веб-сайт компании APC by Schneider Electric: www.apc.com.

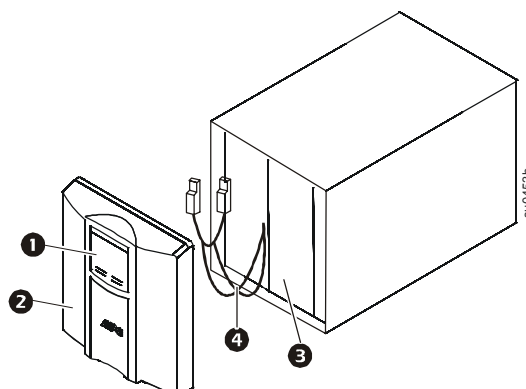
Отработанные батареи подлежат утилизации.

Информация об утилизации отработанных батарей представлена в Информационном листке по утилизации батарей, который прилагается к сменной батарее.

Общая информация об изделии

Функции передней панели

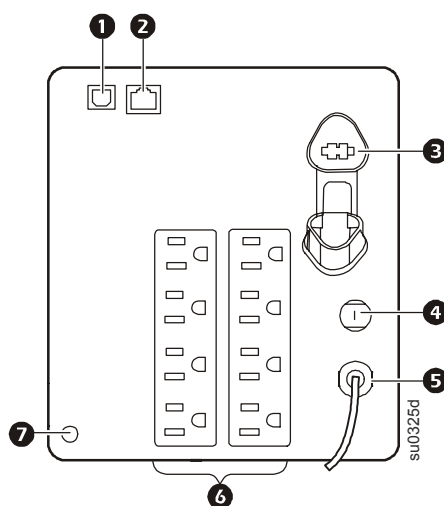
- ❶ Интерфейс дисплея
- ❷ Фальш-панель
- ❸ Батарея
- ❹ Соединительные кабели внутренней батареи



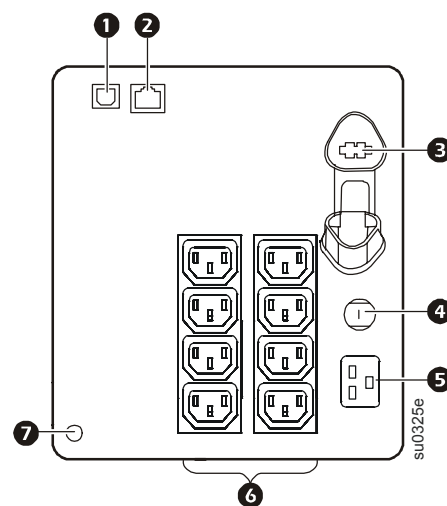
Функции задней панели

- ❶ Порт USB
- ❷ Последовательный порт
- ❸ Разъем батареи
- ❹ Автоматический выключатель
- ❺ Вход ИБП
- ❻ Разъемы
- ❼ Винт заземления корпуса

120 В перем. тока



230 В перем. тока



Руководство по установке

Сведения об установке ИБП см. в руководстве по установке Smart-UPS С 1000/1500 ВА напольный блок, которое поставляется вместе с ИБП.

Руководство по установке также представлено на прилагаемом к ИБП компакт-диске с документацией и на веб-сайте APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

Эксплуатация



Примечание. В нормальных условиях ИБП заряжается до 90% емкости в первые три час. работы.

Во время начального периода зарядки не следует ожидать от батареи полного времени автономной работы.

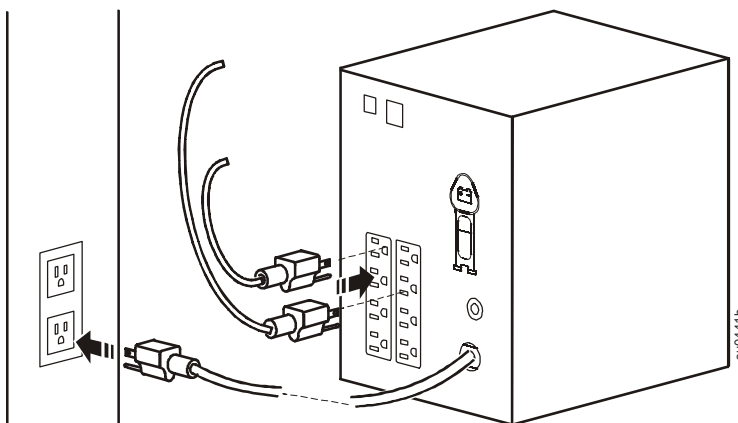
1. Подсоедините оборудование к ИБП.
2. Подключайте ИБП только к двухполюсному трехпроводному источнику с заземлением.

ОСТОРОЖНО

ОПАСНОСТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

- Выполняйте требования всех государственных и региональных электротехнических правил и норм.
- Электромонтаж должен производиться квалифицированным электриком.
- Подключайте ИБП только к заземленной розетке.

Несоблюдение этих инструкций может привести к повреждению изделия.



Подсоедините оборудование к ИБП.



Порт USB. Подключение к компьютеру для использования программного обеспечения управления питанием.



Последовательный порт: Для использования программного обеспечения управления питанием подключите кабель последовательного порта (приобретается отдельно).



Винт заземления корпуса: Подключите выводы заземления устройств подавления переходных напряжений к винтам заземления корпуса, расположенным на задней панели ИБП.

Режим настройки

В режиме настройки можно выполнить настройку дополнительных параметров ИБП. Нажмите и удерживайте кнопку ПРИГЛУШЕНИЯ и кнопку МЕНЮ   в течение двух секунд. При переходе в режим настройки ИБП подаст короткий звуковой сигнал, а два значка будут мигать.

После перехода в режим настройки для прокрутки списка доступных параметров используйте кнопку МЕНЮ. Используйте кнопку ПРИГЛУШЕНИЕ для прокрутки возможных значений для каждого параметра.



Примечание. При отсутствии активности ИБП автоматически отключит режим настройки через 15 секунд. Нажмите и удерживайте кнопку ПРИГЛУШЕНИЯ и кнопку ОТОБРАЖЕНИЯ в течение двух секунд. ИБП подаст короткий звуковой сигнал.

Функция	Возможные значения	Описание
Самодиагностика	0: Настройки по умолчанию 1: Начало самотестирования	По умолчанию для режима настройки установлено значение "0". Нажимайте кнопку МЕНЮ для прокрутки списка доступных параметров. Нажмите 1, чтобы вручную запустить самотестирование. ИБП автоматически отключит режим настройки. Примечание. Если во время работы ИБП от батареи включен режим настройки, будут доступны только настройки по умолчанию. Не удастся запустить самотестирование.
Качество питания	- Хорошее  - Удовлетворительное  - Плохое 	Выберите допуск качества входного питания от электросети. - Если выбрано значение Хорошее, для обеспечения наилучшего качества электроэнергии, передаваемой подключенному оборудованию, устройство будет работать от батареи чаще. - Если выбрано значение Удовлетворительное, ИБП будет работать в нормальном режиме. - При выборе значения Плохое ИБП будет игнорировать большее количество колебаний электроэнергии и будет использовать питание от батареи реже. В случае отсутствия уверенности в качестве локального питания выберите значение Хорошее.
Настройка выходного напряжения Только для моделей на 230 В	220 В 230 В 240 В	Выберите подходящее напряжение для розеток при работе ИБП в режиме питания от батарей.
Снижение яркости ЖК-дисплея	- На полоске-индикаторе нагрузки отображается 100 % = Всегда вкл.  - На полоске-индикаторе нагрузки отображается 0 % = Автозатемнение. 	Если для параметра снижения яркости ЖК-дисплея выбрано значение "Автозатемнение", подсветка ЖК-дисплея будет включаться при нажатии кнопки или при наличии события. При отсутствии активности яркость дисплея автоматически будет уменьшена через 60 секунд.
Включение энергосберегающего режима	0: Выключить 1: Включить	При включении энергосберегающего режима ИБП работает с максимальной эффективностью, обходя неиспользуемые компоненты автоматической регулировки напряжения (AVR) при наличии приемлемого напряжения сети. ИБП автоматически переходит в энергосберегающий режим и выходит из него, если этот режим включен.
Очистка счетчика событий	N/A	Чтобы очистить счетчик событий, нажмите кнопку ПРИГЛУШИТЬ.

Энергосберегающий ЖК-дисплей

Интерфейс дисплея можно настроить таким образом, чтобы он подсвечивался непрерывно или затемнялся через определенный период бездействия для экономии энергии.

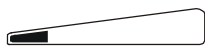
1. **Режим непрерывной подсветки:** Нажмите и удерживайте кнопку отображения в течение двух секунд. Дисплей загорается, и ИБП подает звуковой сигнал, подтверждающий переход в режим **Непрерывной подсветки**.
2. **Энергосберегающий режим:** Нажмите и удерживайте кнопку отображения в течение двух секунд. Дисплей затемняется, и ИБП подает звуковой сигнал, подтверждающий переход в **Энергосберегающий режим**. Чтобы включить дисплей в **энергосберегающем** режиме, нажмите кнопку. Дисплей затемняется через 60 секунд бездействия.

Параметры настройки чувствительности

ИБП определяет искажения напряжения в электрической сети и реагирует на них переключением в резервный режим питания от батареи для защиты подключенного оборудования. В тех случаях, когда ИБП или подключенное к нему оборудование слишком чувствительны к уровню входного напряжения, необходимо настроить напряжение переключения.

1. Подключите ИБП к электрической сети. Убедитесь, что ИБП выключен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение шести секунд. Полоска-индикатор **допустимой нагрузки** начинает мигать, указывая на то, что ИБП находится в режиме **Программирование**.
3. Снова нажмите кнопку питания для прокрутки команд меню. Звуковой сигнал ИБП подтверждает выбор.

Когда ИБП находится в режиме **Настройка чувствительности**, значки гистограммы **Чувствительность** показывают уровень чувствительности. Для справки см. примеры в настоящем руководстве.



Низкая чувствительность



Средняя чувствительность



Высокая чувствительность (по умолчанию)

1000/1500 ВА 120 В перем. тока:
97-136 В~

1000/1500 ВА 120 В перем. тока:
103-130 В~

1000/1500 ВА 120 В перем. тока:
106-127 В~

1000/1500 ВА 230 В перем. тока:
195-265 В~

1000/1500 ВА 230 В перем. тока:
203-257 В~

1000/1500 ВА 230 В перем. тока:
207-253 В~

Данный параметр используется для оборудования, менее чувствительного к перепадам напряжения или амплитудным искажениям.

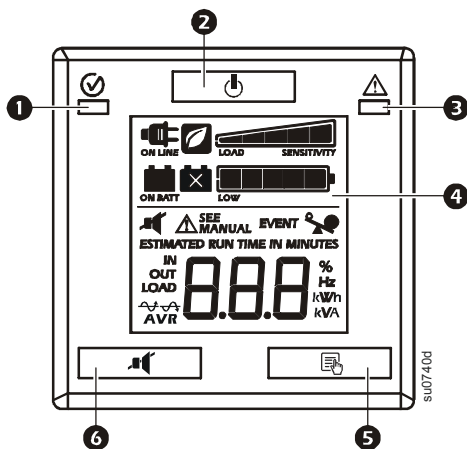
Данный параметр используется при нормальных условиях эксплуатации.

Данный параметр используется при подключении оборудования, чувствительного к слабым перепадам напряжения или амплитудным искажениям.

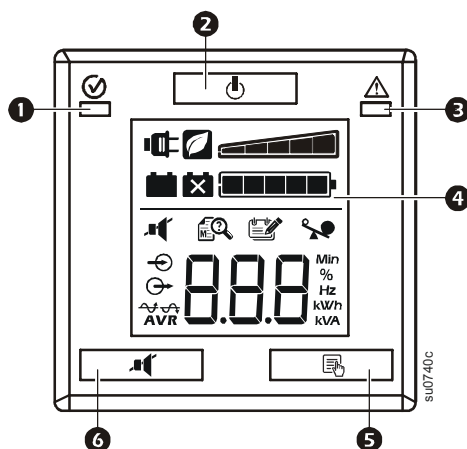
Индикаторы состояния

Функции панели индикатора

1000/1500 ВА 120 В переменного тока



1000/1500 ВА 230 В переменного тока



- ❶

Индикатор В сети/Работа от батареи
- ❷

Кнопка вкл./выкл. питания
- ❸

Индикатор "Неверный электромонтаж/Сбой системы"
- ❹

Интерфейс дисплея
- ❺

Кнопка отображения
- ❻

Кнопка приглушения

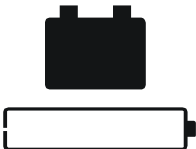


Примечание. Подробное описание кнопок и значков, расположенных на передней панели, представлено в разделе “Справочное руководство по функциям ИБП” на стр. 10 настоящего руководства.

Индикатор состояния

Состояние	Индикатор	Звуковой индикатор включен	Звуковой индикатор выключен
Включение питания ИБП осуществляет подачу сетевого питания к подключенному оборудованию.	Индикатор В сети/Работа от батареи светится цветом: зеленый	Нет	N/A
От батареи ИБП осуществляет подачу батарейного питания от внутренней батареи.	Индикатор В сети/Работа от батареи светится желтым цветом	ИБП подает звуковой сигнал 4 звуковых сигнала через каждые 30 секунд.	Подача звукового сигнала прекращается после восстановления питания электросети или после нажатия и удерживания кнопки ПРИГЛУШЕНИЯ в течение двух секунд.
Системный сбой ИБП обнаружил внутреннюю системную неисправность.	Индикатор Сбой системы горит красным	Постоянный тональный сигнал	Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку Вкл./выкл. питания и удерживайте ее в течение 2 секунд. При этом выполняется Сброс сбоя.
В сети/Работа от батареи Сбой электропроводки в здании. Не включайте ИБП. Устранение дефектов электромонтажа в помещении должно быть выполнено квалифицированным электриком.	Индикатор Неверный электромонтаж горит цветом: красный	Нет	N/A

Индикатор состояния ЖК-дисплея

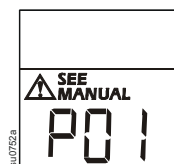
Состояние	Значок ЖК-дисплея	Звуковые аварийные сигналы	Прерывание звукового аварийного сигнала
От батареи ИБП осуществляет подачу питания от батареи к подключенному оборудованию.		Звуковой сигнал 4 звуковых сигнала через каждые 30 секунд.	Подача звукового сигнала прекращается после восстановления питания электросети или после отключения питания ИБП.
Перегрузка источника питания Перегрузка возникла при работе ИБП от питания электросети.		Постоянный тональный сигнал	Подача звукового сигнала прекращается после отключения от розетки второстепенного оборудования или после отключения питания ИБП.
Перегрузка батарейного питания Перегрузка возникла при работе ИБП от батареи.		Постоянный тональный сигнал	Подача звукового сигнала прекращается после отключения от розетки второстепенного оборудования или после отключения питания ИБП.
Низкий заряд батареи ИБП осуществляет подачу питания от батареи к подключенному оборудованию, а батарея практически полностью разряжена.		Непрерывный звуковой сигнал	Подача звукового сигнала прекращается после восстановления питания электросети или после отключения питания ИБП.
Сбой батареи ИБП работает от электросети. Батарея не обеспечивает ожидаемого времени резервной работы.		ИБП подает два коротких звуковых сигнала, которые указывают на отключение батареи. Если ИБП издает непрерывный звуковой сигнал в течение одной минуты через каждые пять часов, это указывает на то, что батарею следует заменить.	Проверьте надежность подключения батареи. Истекает срок эксплуатации батареи, ее следует заменить.
Системный сбой В ИБП возникла внутренняя неисправность.	Модель 120 В перем. тока  Модель 230 В перем. тока 	N/A	При появлении сообщения о неисправности на дисплее см. раздел Сбой в системе настоящего руководства.

Функции интерфейса дисплея

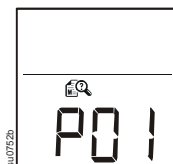
1000/1500 VA 120 B	1000/1500 VA 230 B	Описание
 ON LINE		В сети: ИБП осуществляет подачу соответствующего стандартам питания электросети к подключенному оборудованию.
		Энергосберегающий режим: ИБП работает с максимальной эффективностью, обходя неиспользуемые компоненты автоматической регулировки напряжения (AVR) при наличии приемлемого напряжения электросети. ИБП автоматически переходит в Энергосберегающий режим и выходит из него без ущерба для защиты по электропитанию.
		Допустимая нагрузка: Допустимая нагрузка в процентном отношении отображается числом светящихся секций полоски-индикатора нагрузки. Каждая секция соответствует 20% допустимой нагрузки.
ESTIMATED RUN TIME IN MINUTES	Min	Ожидаемое время работы/ Мин.: Этот параметр показывает оставшееся время работы батареи в минутах в случае переключения ИБП в режим батарейного питания.
		Заряд батареи: Уровень заряда батареи отображается числом светящихся секций полоски-индикатора нагрузки. Если светятся все пять секций, батарея полностью заряжена. Каждая секция соответствует 20% емкости батареи.
		Перегрузка. Оборудованию, подключенному к ИБП, требуется больше питания, чем номинальное напряжение.
EVENT		Событие: Счетчик событий отображает количество событий, вызвавших переход ИБП в режим подачи питания от батареи.
		Автоматическая регулировка напряжения (AVR): ИБП оснащен функцией усиления и уменьшения AVR для автоматического регулирования высоких или низких уровней входного напряжения без использования питания от батареи. Кроме того, ИБП оснащен функцией обхода AVR, которая позволяет отключить цепь AVR, если входное напряжение находится в нормальном диапазоне. Это позволяет экономить заряд батареи и продлевает срок ее службы.  Если горит этот значок, ИБП выполняет компенсацию низкого входного напряжения.  Если горит этот значок, ИБП выполняет компенсацию высокого входного напряжения.
IN OUT	 	Вход: Входное напряжение. Выход: Выходное напряжение.
		Системный сбой: Внутренняя ошибка системы. На дисплее отображается номер сбоя. Обратитесь к разделу “Функции интерфейса дисплея” на стр. 9.
		Приглушение: Если значок перечеркнут горячей линией, это указывает на то, что отключен звуковой сигнал.
		Сбой батареи: Мигающий значок указывает на отключение батареи. Непрерывно горящий значок указывает на сбой при выполнении самотестирования ИБП или на скорое окончание срока службы и необходимость замены батареи. См. раздел “Индикатор состояния ЖК-дисплея” на стр. 8.
		Работа от батареи: ИБП осуществляет подачу питания от резервной батареи к подключенному оборудованию.

Сбои в системе

1000/1500 120 В перем. тока



1000/1500 230 В перем. тока



P00	Перегрузка на выходе
P01	Короткое замыкание на выходе
P02	Избыточное напряжение на выходе
P04	Перегрев устройства
P06	Сбой реле АРН
P13	Сбой инвертора

Примечание. Подробное описание “Справочное руководство по функциям ИБП” на стр. 10 кнопок и значков, расположенных на передней панели, представлено в.

Для получения дополнительной информации о сбоях в системе обратитесь в центр технической поддержки на веб-сайте компании APC by Schneider Electric: www.apc.com/support.

Справочное руководство по функциям ИБП

Функция	Кнопка	Время (в секундах)	Состояние ИБП	Описание
Включение питания				
Включение питания		0,2	Выключен	Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ПИТАНИЯ для включения ИБП. ИБП работает от питания электросети. Если питание от электросети отсутствует, ИБП будет работать на питании от батареи.
Выключение питания		2	Вкл.	Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ПИТАНИЯ для выключения ИБП.
Дисплей				
Запрос состояния		0,2	Вкл.	Нажмите кнопку для проверки состояния ИБП. ЖК-дисплей будет светиться в течение 60 секунд.
Энергосберегающий режим Непрерывная подсветка		2	Вкл.	ЖК-дисплей загорается, а ИБП подает звуковой сигнал, подтверждающий переход в режим Непрерывной подсветки . ЖК-дисплей затемняется, а ИБП подает звуковой сигнал, подтверждающий переход в Энергосберегающий режим. Если устройство находится в энергосберегающем режиме, ЖК-дисплей загорится при нажатии кнопки или после возникновения события; через 60 секунд при отсутствии активности ЖК-дисплей погаснет.
Приглушение				
В зависимости от события		0,2	Вкл.	Отключение всех звуковых сигналов, вызванных событием.
Включение/ Выключение		2	Вкл.	Включение или выключение звуковых сигналов. Загорается значок Приглушения , а ИБП подает один звуковой сигнал.
Sensitivity		6	Выключен	Значок допустимой нагрузки начинает мигать, указывая на то, что ИБП находится в режиме Программирования . Нажмите кнопку вкл./выкл. питания для выбора низкого, среднего или высокого значения чувствительности. Звуковой сигнал ИБП подтверждает выбор. См. раздел “Параметры настройки чувствительности” на стр. 6 настоящего руководства.
Самодиагностика		2	Вкл.	При включении питания ИБП автоматически выполняет самотестирование внутренней батареи. Во время работы ИБП можно в любое время включить самотестирование вручную. Нажмите и удерживайте кнопку приглушения, затем нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку отображения, пока не услышите короткий сигнал системы, указывающий на начало самотестирования ИБП.
Сброс события		0,2	Вкл.	При отображении экрана События нажмите и удерживайте кнопку ДИСПЛЕЙ, а затем нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ПИТАНИЯ для очистки счетчика отказов цепи питания электросети.
Сброс сбоя		2	Сбой	После идентификации сбоя нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. ПИТАНИЯ. Значок погаснет, и ИБП перейдет в режим ожидания.

Устранение неисправностей

Проблема и возможная причина	Решение
ИБП не включается, или отсутствует выходное напряжение	
Питание ИБП не включено.	Нажмите кнопку ВКЛ. один раз, чтобы включить ИБП.
ИБП не подключен к электросети.	Убедитесь, что сетевой шнур надежно подключен к ИБП и источнику питания электросети.
Сработал входной автоматический выключатель.	Отсоедините второстепенное оборудование и верните автоматический выключатель в исходное положение.
ИБП показывает, что от источника питания подается очень низкое напряжение или напряжение отсутствует.	Проверьте, что к ИБП подается питание от электросети, подключив к розетке настольную лампу. Если лампа горит очень тускло, проверьте напряжение в электросети.
Ненадежное подключение батареи.	Убедитесь, что все разъемы батареи надежно закреплены.
Произошел внутренний сбой ИБП.	Не пытайтесь использовать ИБП. Отсоедините его от электросети и немедленно обратитесь в сервис-центр для проведения ремонта.
Устройство UPS работает от батарей, когда оно подключено к электросети.	
Сработал входной автоматический выключатель.	Отсоедините второстепенное оборудование и верните автоматический выключатель в исходное положение.
От электросети подается очень высокое или очень низкое напряжение либо имеются сильные искажения.	Подсоедините ИБП к другой электросети. Проверьте уровень входного напряжения в сети с помощью индикаторов ИБП. Если подсоединенное к ИБП оборудование может работать в таких условиях, уменьшите чувствительность ИБП.
ИБП подает звуковой сигнал	
ИБП работает нормально.	Никакие меры не требуются. ИБП защищает подключенное оборудование.
ИБП не обеспечивает ожидаемого времени работы от батарей.	
Батарея ИБП разрядилась в связи с недавним прекращением подачи электропитания, либо заканчивается срок службы батареи.	Зарядите батарею. После продолжительных периодов прекращения подачи электроэнергии от сети требуется зарядка батарей. Эксплуатация при повышенной температуре, некачественной подаче энергии и при частой кратковременной разрядке сокращает срок службы батареи. Если срок службы батареи заканчивается, рассмотрите возможность ее замены, даже если индикатор замены батареи еще не горит.
При работе ИБП возникла перегрузка.	Проверьте нагрузку на ИБП. Отключите второстепенное оборудование, например принтеры.
Индикатор сбоя горит, на ИБП отображается сообщение о сбое, и подается непрерывный звуковой сигнал	
Внутренняя неисправность ИБП.	Не пытайтесь использовать ИБП. Отсоедините ИБП от электросети и немедленно обратитесь в сервис-центр для проведения ремонта. При возникновении сразу нескольких сбоев сообщения о них отображаются на дисплее поочередно.
Горит значок замены батареи	
Батарея разряжена.	Заряжайте батарею не менее четырех часов. После этого запустите самотестирование. Если проблема не устраняется после зарядки батареи, замените батарею.
Замененная батарея подключена неправильно.	Проверьте надежность подключения разъемов батареи.
Мигает индикатор В сети/Работа от батарей.	
Индикатор срабатывает при обнаружении следующих нарушений электромонтажа: отсутствие заземления, перепутана полярность фазового и нулевого провода, а также перегрузка нулевого контура.	Если ИБП сообщает об отказе проводки, обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы он проверил электропроводку в здании. Доступно только для блоков с напряжением 120 В перем. тока.

Обслуживание и транспортировка

В случае возникновения необходимости в обслуживании устройства не возвращайте его дилеру. Вместо этого выполните следующие операции:

1. Изучите раздел *Устранение неисправностей* для устранения обычных проблем.
2. Если проблема не устраняется, обращайтесь в службу APC by Schneider Electric Customer Support на веб-сайте APC by Schneider Electric по адресу **www.apc.com**.
 - a. Запишите номер модели, серийный номер и дату покупки. Номер модели и серийный номер расположены на задней панели устройства; на некоторых моделях доступ к ним можно получить на ЖК-дисплее.
 - b. Обратитесь в службу технической поддержки APC by Schneider Electric, и технический специалист попытается решить проблему по телефону. Если такое устранение проблемы окажется невозможным, он сообщит номер разрешения на возврат материалов (RMA).
 - c. Если срок гарантийного обслуживания устройства не истек, ремонт будет выполнен бесплатно.
 - d. Процедуры обслуживания и возврата могут различаться в зависимости от страны. Инструкции для конкретной страны см. на веб-сайте APC by Schneider Electric.
3. Во избежание повреждений при транспортировке, по возможности упаковывайте блок в оригинальный упаковочный материал. Запрещается использовать пенопласт для упаковки. Гарантийные обязательства не распространяются на повреждения оборудования, возникшие при его транспортировке.
 - a. **Перед отправкой обязательно ОТСОЕДИНИТЕ БАТАРЕИ ИБП. Отключение батарей ИБП перед отправкой требуется в соответствии с правилами Департамента транспорта США (DOT) и Международной авиатранспортной ассоциации (IATA).** Вынимать внутренние батареи из ИБП не обязательно.
 - b. При отключении от соответствующего ИБП устройства внешний батарейный модуль разряжается. При транспортировке отсоединять внутренние батареи не обязательно. В некоторых устройствах внешние батарейные блоки не используются.
4. На наружной стороне упаковки напишите номер разрешения на возврат материалов (RMA), предоставленный службой технической поддержки.
5. Отправьте устройство предварительно оплаченной, застрахованной посылкой по адресу, указанному сотрудником службы технической поддержки.

Транспортировка устройства

1. Завершите работу и отключите все подсоединенное оборудование.
2. Отключите устройство от питания электросети.
3. Отключите все внутренние и внешние батареи (если имеются).
4. Следуйте инструкциям по транспортировке, указанным в разделе *Обслуживание* данного руководства.

Двухлетняя гарантия производителя

Условия настоящей гарантии распространяются только на изделия, приобретенные для собственного использования в соответствии с данным руководством.

Условия гарантии

Компания Schneider Electric IT (SEIT) заявляет, что ее продукция не содержит дефектных материалов и не имеет производственных дефектов, и дает гарантию сроком на два года со дня приобретения. Компания SEIT гарантирует ремонт или замену неисправных изделий, на которые распространяются условия настоящей гарантии. Данная гарантия не распространяется на оборудование, поврежденное вследствие несчастного случая, небрежности или неправильного использования, а также на оборудование, подвергавшееся изменениям или доработке каким-либо способом. Ремонт и замена неисправного изделия или его компонентов не распространяются на первоначальный период действия гарантии. Все детали, поставляемые на условиях настоящей гарантии, могут быть новыми или восстановленными в заводских условиях. Дополнительную информацию по условиям гарантии см. на веб-сайте компании APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

Гарантия, не допускающая передачи

Данная гарантия относится только к первоначальному покупателю, который должен был соответствующим образом зарегистрировать изделие. Изделие можно зарегистрировать на веб-сайте корпорации APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com.

Исключения

Компания SEIT не несет ответственности по гарантии, если в результате тестирования и проверки было обнаружено, что предполагаемый дефект изделия не существует или возник в результате неправильной эксплуатации пользователем или третьим лицом, небрежности, нарушения инструкций по установке или тестированию. Более того, SEIT не несет ответственность за несанкционированные попытки ремонта или изменения неадекватного электрического напряжения или подключения, несоответствующие условия эксплуатации на месте, коррозионную атмосферу, ремонт, установку, воздействия окружающей среды, стихийные бедствия, пожар, кражу или установку, противоречащую рекомендациям или спецификациям компании SEIT, или любое событие, при котором серийный номер SEIT был изменен, искажен или удален, или любую другую причину вне рамок планируемого использования.

НЕ СУЩЕСТВУЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ПРИНИМАЕМЫХ В СИЛУ ЗАКОНА ИЛИ ИНЫХ, НА ПРОДАВАЕМЫЕ, ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО УСЛОВИЯМ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ В СВЯЗИ С ИЗЛОЖЕННОЙ ЗДЕСЬ ИНФОРМАЦИЕЙ. КОМПАНИЯ SEIT ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, ИСПОЛНЕНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ. ЯВНЫЕ ГАРАНТИИ КОМПАНИИ SEIT НЕ БУДУТ РАСШИРЕННЫ, СОКРАЩЕНЫ ИЛИ ЗАТРОНУТЫ ВСЛЕДСТВИЕ (И НИКАКИЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ БУДУТ ЯВЛЯТЬСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ) ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КОМПАНИЕЙ SEIT ТЕХНИЧЕСКОЙ ИЛИ ДРУГОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ ИЛИ УСЛУГИ В ОТНОШЕНИИ ИЗДЕЛИЙ. ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ГАРАНТИИ И СРЕДСТВА ВОЗМЕЩЕНИЯ ЯВЛЯЮТСЯ ОГРАНИЧЕННЫМИ И РАВНОСИЛЬНЫМИ ВСЕМ ДРУГИМ ГАРАНТИЯМ И СРЕДСТВАМ ВОЗМЕЩЕНИЯ. ИЗЛОЖЕННЫЕ ВЫШЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙ УСТАНАВЛИВАЮТ ЕДИНОЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ SEIT И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В СЛУЧАЕ ЛЮБОГО НАРУШЕНИЯ ТАКИХ ГАРАНТИЙ. ГАРАНТИИ SEIT РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ТОЛЬКО НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ТРЕТЬИ СТОРОНЫ.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ SEIT, ЕЕ СЛУЖАЩИЕ, РУКОВОДИТЕЛИ, СОТРУДНИКИ ФИЛИАЛОВ ИЛИ ШТАТНЫЕ СОТРУДНИКИ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, ПОБОЧНЫЙ ИЛИ ШТРАФНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ УСТАНОВКИ ИЗДЕЛИЙ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, УПОМИНАЛОСЬ ЛИ О ТАКОМ УЩЕРБЕ В ДОГОВОРЕ ИЛИ ДЕЛИКТЕ, БУДЬ ТО НЕИСПРАВНОСТЬ, НЕБРЕЖНОСТЬ ИЛИ ЯВНЫЙ НЕДОСТАТОК, ИЛИ ОТ ТОГО, БЫЛА ЛИ КОМПАНИЯ SEIT ИНФОРМИРОВАНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. В ЧАСТНОСТИ, КОМПАНИЯ SEIT НЕ СЕЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ЗАТРАТЫ И ИЗДЕРЖКИ, ТАКИЕ КАК ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, ВЫВЕДЕНИЕ ИЗ СТРОЯ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, ПОТЕРЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПОТЕРЯ ИНФОРМАЦИИ, СТОИМОСТЬ ЗАМЕНЫ, ИСКИ ТРЕТЬИХ ЛИЦ И ДРУГИЕ.

НИ ОДИН ПРОДАВЕЦ, СОТРУДНИК ИЛИ АГЕНТ КОМПАНИИ SEIT НЕ УПОЛНОМОЧЕН ДОБАВЛЯТЬ ИЛИ ИЗМЕНЯТЬ УСЛОВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ, С ЗАВЕРЕНИЕМ ПОДПИСЯМИ СЛУЖАЩЕГО КОМПАНИИ SEIT И ЮРИДИЧЕСКОГО ОТДЕЛА.

Гарантийные претензии

Клиенты, желающие подать заявку на гарантийное обслуживание, могут обратиться в службу поддержки клиентов SEIT на веб-сайте APC by Schneider Electric по адресу www.apc.com/support. В верхней части страницы выберите страну в соответствующем списке. Для получения информации о центрах сервисного обслуживания в конкретном регионе выберите вкладку Поддержка.

Международная служба технической поддержки APC by Schneider Electric

Информационная техническая поддержка для данного или любого другого изделия APC by Schneider Electric предоставляется бесплатно одним из следующих способов.

- Посетите веб-сайт APC by Schneider Electric, чтобы получить документы из информационной базы APC by Schneider Electric и заполнить заявку для службы технической поддержки.
 - **www.apc.com** (штаб-квартира корпорации)
Зайдите на сайт представительства компании APC by Schneider Electric в Вашей стране. На сайте каждого представительства имеется информация о технической поддержке.
 - **www.apc.com/support/**
Глобальная поддержка поиска в базе знаний APC by Schneider Electric и поддержка через -Интернет.
- Обращайтесь в центр технической поддержки APC by Schneider Electric по телефону или электронной почте.
 - Региональные центры в отдельных странах: см. контактную информацию на веб-сайте **www.apc.com/support/contact**.
 - Информацию о региональной службе технической поддержки уточните у представителя APC by Schneider Electric или у дистрибьютора, у которого была приобретена продукция APC by Schneider Electric.



Выбранные модели соответствуют требованиям ENERGY STAR®.

Для просмотра дополнительной информации посетите веб-сайт: www.apc.com/site/recycle/index.cfm/energy-efficiency/energy-star/

© 2013 APC by Schneider Electric. Владельцами APC, логотип компании APC, Smart-UPS и PowerChute являются компании Schneider Electric Industries S.A.S. или их аффилированные компании. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.